



SE GRENSÅG

Bruksanvisning i original
Viktigt! Läs bruksanvisningen noggrant innan användning!
Spara den för framtida behov.

NO GRENSAG

Bruksanvisning
(Oversettelse av original bruksanvisning)
Viktig! Les bruksanvisningen nøye før bruk.
Ta vare på den for fremtidig bruk.

PL PIŁY DO GAŁĘZI

Instrukcja obsługi
(Tłumaczenie oryginalnej instrukcji)
Ważny! Przed użyciem uważnie przeczytaj instrukcję obsługi!
Zachowaj ją na przyszłość.

EN PRUNING SAW

Operating instructions
(Translation of the original instructions)
Important! Read the user instructions carefully before use.
Save them for future reference.

Värna om miljön!

Får inte slängas bland hushållssopor!

Denna produkt innehåller elektriska eller elektroniska komponenter som ska återvinnas. Lämna produkten för återvinning på anvisad plats, till exempel kommunens återvinningsstation.

Rätten till ändringar förbehålles.

Vid eventuella problem, kontakta vår serviceavdelning på telefon 0200-88 55 88.

www.jula.se

Verne om miljøet!

Må ikke kastes sammen med husholdningsavfallet! Dette produktet må inneholder elektriske eller elektroniske komponentersom skal gjenvinnes. Lever produkt till gjenvinning på anvist sted, f.eks. kommunens miljøstation.

Med forbehold om endringer.

Ved eventuelle problemer kan du kontakte vår serviceavdeling på telefon 67 90 01 34.

www.jula.no

Dbaj o środowisko!

Nie wyrzucaj zużytego produktu wraz z odpadami komunalnymi! Produkt zawiera elektryczne komponenty mogące być zagrożeniem dla środowiska i dla zdrowia. Produkt należy oddać do odpowiedniego punktu składowania lub przynieść go do jednego ze sklepów gdzie przy zakupie nowego sprzętu bezpłatnie przyjmimy stary tego samego rodzaju i w tej samej ilości.

Z zastrzeżeniem prawa do zmian.

W razie ewentualnych problemów skontaktuj się telefonicznie z naszym działem obsługi klienta pod numerem: 22 338 88 88.

www.jula.pl

Care for the environment!

Must not be discarded with household waste! This product contains electrical or electronic components that should be recycled. Leave the product for recycling at the designated station e.g. the local authority's recycling station.

Jula reserves the right to make changes. In the event of problems, please contact our service department.

www.jula.com



Tillverkare/ Produsent/ Producenci/ Manufacturer

Jula AB, Box 363, 532 24 SKARA

Distributør/ Distributør/ Dystrybutor/ Distributor

Jula Poland Sp. z o.o., ul.

Malborska 49, 03-286 Warszawa, Polska

Jula Norge AS, Solheimsveien 6–8,

1471 LØRENSKOG

2017-03-10

© Jula AB



**EC DECLARATION OF CONFORMITY
EG FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE
EF SAMSVARSERKLÆRING
DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE**



Jula AB, Box 363, SE-532 24 SKARA, SWEDEN

certify that the design and manufacturing of this product
intygar att konstruktion och tillverkning av denna produkt
bekrefter at konstruksjon og produksjon av dette produktet
oświadcza, że budowa i sposób produkcji niniejszego produktu



**PRUNING SAW / GRENSÅG
GRENSAG / PIŁY DO GAŁĘZI**

DC 18V

Item number / Artikelnummer / Artikkelnnummer / Numer artykułu

000-134

conforms to the following directives and standards / överensstämmer med följande direktiv och standarder:
er i samsvar med følgende direktiver og standarder / są zgodne z następującymi dyrektywami i normami:

**Machinery Directive 2006/42/EC
EN 60745-1:2009+A11, EN ISO 11680-1:2011**

**Electromagnetic Compatibility Directive 2014/30/EU
EN 55014-1:2006+A1+A2, EN 55014-2:1997+A1+A2**

**RoHS Directive 2011/65/EU
EN 50518:2012**

Where applicable, the number of the EC type-examination certificate:

Där tillämpligt, numret på EG-typkontrollintyget:

Når det kreves, nummeret på typegodkjenningsattesten:

Jeśli ma zastosowanie - numer świadectwa badania typu WE:

BM 50333615 0001

This product was CE marked in year -16

Name and address of the person authorised
to compile the technical file:

Imię i nazwisko osoby odpowiedzialnej za
przygotowanie dokumentacji technicznej:

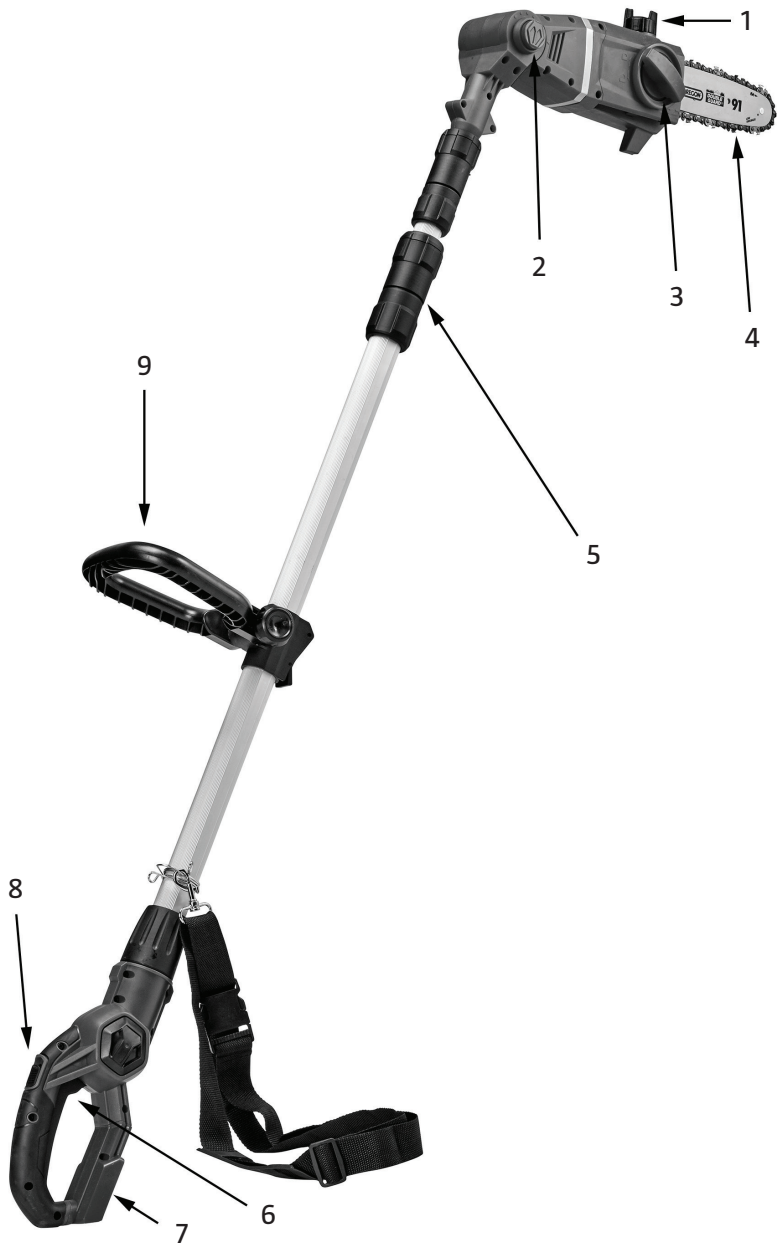
Jonas Backstad
Box 363, SE-532 24 Skara, Sweden

Skara 2016-10-27



Stefan Rundberg
BUSINESS AREA MANAGER

1



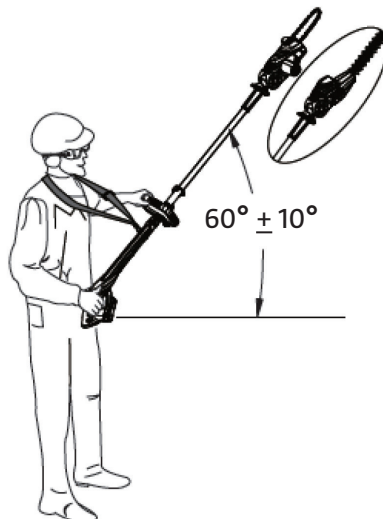
2



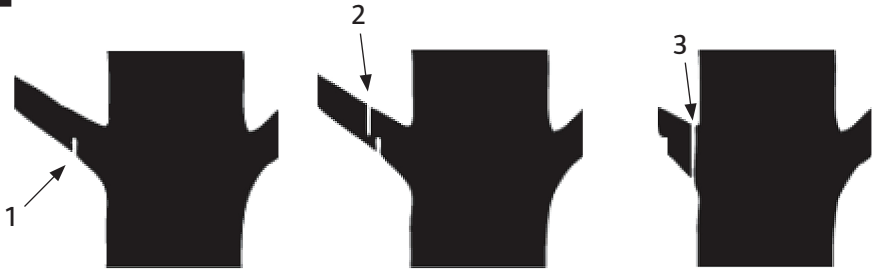
3



4



5



6



7



8



9



SÄKERHETSANVISNINGAR

VARNING!

Läs alla varningar, säkerhetsanvisningar och andra anvisningar. Om inte alla anvisningar och säkerhetsanvisningar följs finns risk för elolycksfall, brand och/eller allvarlig personskada. Spara dessa anvisningar och säkerhetsanvisningar för framtida behov. Termen elverktyg i varningarna nedan avser nätslutna (sladdförsedda) eller batteridrivna (sladdlösa) elverktyg.

Arbetsområde

- Arbetsområdet ska hållas rent och väl upplyst. Belamrade och mörka utrymmen ökar risken för skador.
- Använd inte elverktyg i explosiv miljö, exempelvis i närheten av brännbara vätskor, gaser eller damm. Elverktyg genererar gnistor som kan antända damm eller ångor.
- Håll barn och kringstående personer på säkert avstånd när elverktyg används.
- Distraction kan leda till tappad kontroll över elverktyget.

Elsäkerhet

- Undvik kroppskontakt med jordade ytor som rör, radiatorer, spisar och kylskåp. Risken för elolycksfall ökar om användarens kropp jordas.
- Utsätt inte elverktyg för regn eller fukt. Om vatten kommer in i ett elverktyg ökar risken för elolycksfall.

Personlig säkerhet

- Var uppmärksam. Var hela tiden försiktig och tillämpa sunt förnuft vid arbete med elverktyg. Använd aldrig elverktyg vid trötthet eller påverkan av droger, alkohol

eller läkemedel. Ett ögonblicks bristande uppmärksamhet vid arbete med elverktyg kan leda till allvarlig personskada.

- Använd personlig skyddsutrustning.
- Använd skyddsglasögon.
- Säkerhetsutrustning som dammfiltermask, halkfria skyddsskor, skyddshjälm och hörselskydd, alltefter verktygets typ och användning, minskar risken för personskada.
- Undvik oavsiktlig start. Kontrollera att strömbrytaren är i frånslaget läge innan batteriet sätts i eller verktyget lyfts/bärs.
- Olycksrisken är stor om elverktyget bärs med fingret på strömbrytaren eller om ström ansluts till verktyg vars strömbrytare är i tillslaget läge.
- Avlägsna ställnycklar och liknande innan elverktyget startas. Nyckel eller liknande som sitter kvar på en roterande del på verktyget kan orsaka personskada.
- Sträck inte kroppen för långt. Ha hela tiden säkert fotfäste och god balans. På så sätt fås bättre kontroll över elverktyget i oväntade situationer.
- Använd lämpliga kläder. Använd inte löst sittande kläder eller smycken. Håll hår, kläder och handskar borta från rörliga delar. Löst sittande kläder, smycken och långt hår kan fastna i rörliga delar.

Användning och skötsel av elverktyg

- Tvinga inte elverktyget. Använd rätt elverktyg för det planerade arbetet. Verktyget fungerar bättre och säkrare med den belastning det är avsett för.
- Använd inte verktyget om det inte går att starta eller stänga av det med strömbrytaren. Elverktyg som inte kan styras med strömbrytaren är farliga och måste repareras.
- Ta ur batteriet innan justeringar görs, tillbehör byts eller elverktyg ställs undan.

Sådana förebyggande säkerhetsåtgärder minskar risken för att verktyget startas oavsiktligt.

- Elverktyg som inte används ska förvaras utom räckhåll för barn. Låt aldrig barn eller personer som inte känner till elverktyget eller har tagit del av dessa anvisningar använda det. Elverktyg är farliga om de används av oerfarna personer.
- Underhåll elverktyget. Kontrollera att rörliga delar är korrekt justerade och rör sig fritt, att inga delar är felmonterade eller trasiga samt att inga andra faktorer föreligger som kan påverka funktionen. Om elverktyget är skadat måste det repareras innan det används igen. Många olyckor orsakas av bristfälligt underhållna elverktyg.
- Håll skärande verktyg skarpa och rena. Skärande verktyg som underhålls korrekt och har vassa eggar kärvar mindre ofta och är lättare att använda.
- Använd elverktyget, tillbehör etc. i enlighet med dessa anvisningar, med beaktande av rådande arbetsförhållanden och den uppgift som ska utföras. Det kan vara farligt att använda elverktyg för andra ändamål än de är avsedda för.

Service

Elverktyget får endast servas av kvalificerad personal som använder identiska reservdelar. Detta säkerställer att elverktyget förblir säkert.

Användning och skötsel av batteridrivna verktyg

- Batteriet får endast laddas med den laddare som rekommenderas av tillverkaren. En laddare som är avsedd för ett batteri kan orsaka brandrisk om den används med ett annat batteri.
- Använd elverktyg endast med angivna batterier. Om andra batterier används

finns risk för skador eller brand.

- När batteriet inte används ska det hållas åtskilt från gem, mynt, nycklar, spikar, skruvar och andra metallföremål som kan kortsluta polerna. Om batteripolerna kortsluts kan frätskador eller brand uppstå.

Särskilda säkerhetsanvisningar för batteri och laddare

- Om batteriet hanteras ovarsamt kan vätska läcka ut från batteriet. Undvik kontakt med batterivätskan. Skölj noga med vatten om batterivätska hamnar på huden. Uppsök läkare om batterivätskan hamnar i ögonen. Vätskan som läcker ut från batteriet kan orsaka irritation eller frätskada.
- Elverktyget är inte avsett att användas av personer (barn eller vuxna) med någon typ av funktionshinder eller av personer som inte har tillräcklig erfarenhet eller kunskap för att använda det, såvida de inte har fått anvisningar gällande användande av elverktyget av någon med ansvar för deras säkerhet.
- Barn ska hållas under uppsikt så att de inte leker med elverktyget.
- Läs dessa anvisningar noga före användning.
- Kontrollera att nätspänningen motsvarar märkspänningen på typskylten.
- Ladda inte batteriet i regn eller i fuktiga eller våta utrymmen.
- Den omgivande temperaturen får inte överskrida 40 °C. Utsätt inte enheten för direkt solljus.
- Batterier som är defekta eller skadade eller inte kan laddas ska avfallshanteras i enlighet med gällande regler.
- Om sladden eller stickproppen är skadad ska den bytas ut av behörig servicerepresentant eller annan kvalificerad person, för att undvika fara. Reparationer får endast utföras av

kvalificerad personal.

- Använd endast batterier som rekommenderas av tillverkaren.
- Håll laddarens yta fri från damm och smuts.
- Sätt in batteriet i laddaren med rätt polaritet.
- Ta alltid ut batteriet innan något arbete utförs på verktyget.
- Täck över batterikontakterna när batteriet inte sitter i verktyget, för att undvika kortslutning.
- Kasta inte batterier i hushållssoporna, i eld eller i vatten.
- Utsätt inte batteriet för slag och öppna inte batteriet.
- Låt aldrig batteriet laddas ur helt. Ladda batteriet regelbundet om det inte används under en längre tid.

Särskilda säkerhetsanvisningar

- Håll händer och kroppsdelar borta från sågkedjan. Försök aldrig rensa sågkedjan medan elverktyget är igång. Försök inte hålla fast material med händer eller kropp. Kontrollera att strömbrytaren är i frånslaget läge innan fastsittande material tas bort. Ett ögonblicks bristande uppmärksamhet kan leda till allvarlig personskada.
- Stäng av elverktyget och vänta tills alla rörliga delar har stannat helt före transport. Håll och bär elverktyget i handtagen.
- Transportera och förvara elverktyget med medföljande skydd monterat.
- Om inte alla anvisningar och säkerhetsanvisningar följs, finns risk för elolycksfall och/eller allvarlig personskada.
- Håll elverktyget i de isolerade greppytorna vid arbeten där det kan komma i kontakt med dolda ledningar. Vid kontakt med spänningsförande ledare blir elverktygets

metalldelar spänningsförande – risk för elolycksfall.

Särskilda säkerhetsanvisningar

- Var uppmärksam på omgivningen. Ta bort nedfallna grenar innan nya kapas. Håll arbetsområdet rent.
- Håll andra personer, i synnerhet barn, och husdjur minst 15 m från arbetsområdet.
- Använd skyddshjälm, hörselskydd, skyddsglasögon och skyddshandskar.
- Använd dammfiltermask om arbetet är dammigt.
- Använd inte löst sittande kläder, smycken, klocka eller liknande, som kan fastna i rörliga delar. Använd långbyxor.
- Använd aldrig elverktyget från stege, träd eller annan instabil plats.
- Sträck inte kroppen för långt. Ha hela tiden säkert fotfäste och god balans. Använd alltid axelremmen för bästa viktfordelning.
- Använd kraftiga, halkfria skor.
- Utsätt inte elverktyget för regn eller fukt.
- Använd inte elverktyget närmare kraftledningar än 10 m.
- Stå inte under den gren som kapas, den orsaka personskada när den faller. Var uppmärksam på att grenar kan studsas eller rulla när de träffar marken. Arbeta inte vid mer än 60° vinkel.
- Risken för kast är stor om sågsvärdets yttre del används.
- Var uppmärksam på den gren som kapas och på marken, för att undvika att snubbla över tidigare kapade grenar.
- Trötthet gör det svårt att hantera elverktyget säkert. Vila 30 minuter efter 60 minuters arbete.
- Använd alltid handskar vid hantering av sågkedjor.
- Använd inte elverktyget i explosiv miljö, exempelvis i närheten av brännbara

vätskor, gaser eller damm. Elektriska apparater genererar gnistor, som kan antända damm eller ångor.

- Använd inte elverktyget om det inte går att starta och stänga av det med strömbrytaren. Elverktyg som inte kan styras med strömbrytaren är farliga och måste repareras.
- Elverktyg som inte används ska förvaras utom räckhåll för barn. Låt aldrig barn eller personer som inte känner till elverktyget eller har tagit del av dessa anvisningar använda det. Elverktyg är farliga om de används av oerfarna personer.
- Underhåll elverktyget. Kontrollera att rörliga delar är korrekt justerade och rör sig fritt, att inga delar är felmonterade eller trasiga samt att inga andra faktorer föreligger som kan påverka funktionen. Om elverktyget är skadat måste det repareras innan det används igen. Många olyckor orsakas av bristfälligt underhållna elverktyg.
- Håll skärande verktyg skarpa och rena. Skärande verktyg som underhålls korrekt och har vassa eggar kärvar mindre ofta och är lättare att kontrollera.
- Elverktyget får endast servas av kvalificerad personal som använder identiska reservdelar. Detta säkerställer att elverktyget förblir säker.
- Barn ska hållas under uppsikt så att de inte leker med elverktyget.

Kvarstående risker

Även om elverktyget används enligt anvisningarna är det omöjligt att utesluta alla riskfaktorer. Nedanstående risker kan förekomma till följd av elverktygets konstruktion och utformning.

- Hörselskada (om inte effektiva hörselskydd används).
- Vibrationsskador (om elverktyget används under långa perioder eller inte hanteras

och underhålls korrekt).

VARNING!

Elverktyget genererar ett elektromagnetiskt fält under drift. Detta fält kan under vissa omständigheter påverka aktiva eller passiva medicinska implantat. Om du har ett medicinskt implantat bör du rådfråga din läkare och/eller tillverkaren av det medicinska implantatet innan du använder elverktyget, för att minska risken för allvarlig personskada eller dödsfall.

Säkerhetsanvisningar vid användning

OBS!

Läs dessa anvisningar noga före användning och bekanta dig med elverktygets regler och användning.

- Håll stadigt i elverktyget med båda händerna.
- Var uppmärksam. Var hela tiden försiktig och tillämpa sunt förnuft vid arbete med elverktyget.
- Arbeta inte vid dålig sikt eller i svagt ljus.
- Var uppmärksam på grensågens kedja.
- Ha hela tiden säkert fotfäste och god balans. Använd aldrig elverktyget från stege, träd eller annan instabil plats.
- Håll barn, kringstående personer och djur minst 15 meter från elverktyget under användning.
- Använd elverktyget endast i dagsljus eller i god artificiell belysning.
- Använd kraftiga skyddshandskar vid hantering av sågkedjor.
- Använd hjälm och ansiktsskydd, annars finns risk för personskada orsakad av fallande grenar.
- Kontrollera före varje användning att det finns olja i oljebehållaren.

Batteriladdare

- Batteriladdaren är avsedd endast för användning inomhus i torra, väl ventilerade utrymmen.
- Försök aldrig ladda ej uppladdningsbara batterier.
- Försök aldrig ladda batterier av annan typ än den laddaren är avsedd för.
- Om batteriladdarens sladd skadas, måste den bytas ut av tillverkaren eller behörig verkstad, för att undvika elolycksfall.
- Batteriladdaren är inte avsedd att användas av personer (barn eller vuxna) med någon typ av funktionshinder eller av personer som inte har tillräcklig erfarenhet eller kunskap för att använda den, såvida de inte har fått anvisningar gällande användande av batteriladdaren av någon med ansvar för deras säkerhet.
- Små barn ska hållas under uppsikt så att de inte leker med batteriladdaren.
- Dra ut stickkontakten från nätuttaget innan du sätter i eller tar ut batteriet.
- Lämna aldrig batteriladdaren tillslagen utan uppsikt – risk för brand och elolycksfall.
- Skydda batteriladdaren från fukt.
- Dränk aldrig batteriladdaren i vatten eller annan vätska och använd den inte där det finns risk att den blir överspolad eller faller ner i vatten.
- Anslut batteriladdaren till ett lätt tillgängligt nätuttag nära batteriladdaren.
- Batteriladdaren är endast avsedd för hushållsbruk, inte för kommersiell användning.

WARNING!

Explosiv gas. Undvik gnistor och öppen låga. Sörj för god ventilation där batteriladdaren används.

SYMBOLER

	Läs bruksanvisningen innan användning.
	Använd skyddsglasögon.
	Använd hörselskydd.
	Använd skyddsskor.
	Använd skyddshandskar.
	Använd hjälm.
	Håll säkerhetsavstånd.
	Håll minst 10 m avstånd till elledningar.
	Varning!

	Får inte utsättas för regn.
	Anger värde för ljudeffektnivå.
	Godkänd enligt gällande direktiv.
	Kasserad produkt ska återvinnas.
	Endast för användning inomhus! (Symbolen återfinns på batteriladdaren)

TEKNISKA DATA

Grensåg

Märkspänning	18 V DC
Batteri	1,5 Ah Li-Ion
Sågkedjans hastighet, obelastad	3,76 m/s
Sågkedjans delning	3/8" (9,5 mm)
Svärdlängd	241 mm
Skärlängd	150 mm
Längd teleskopskaft	97 – 150 cm
Sågkedjeolja	VG 100
Ljudtrycksnivå, LpA	70,20 dB(A), K = 3 dB
Ljudeffektnivå, LwA	86,55 dB(A), K = 3 dB
Vibrationsnivå	0,695 m/s ² , K = 1,5 m/s ²
Vikt	3,83 kg

Laddare och batteri

Ingående spänning	230 V~ 50 Hz
Utgående effekt	40 W
Utgående spänning	14,4–18 VDC

Utgående ström	1,5 A
Skyddsklass	II
Kapslingsklass	IPX0
Batterityp	Litium
Celler (antal och spänning)	4 x 3,6 VDC

Använd alltid hörselskydd!

Det deklarerade värdet för vibration, som har uppmätts i enlighet med standardiserad testmetod, kan användas för att jämföra olika verktyg med varandra och för en preliminär bedömning av exponering.

VARNING!

Den faktiska vibrationsnivån under användning av elverktyg kan skilja sig från det angivna totalvärdet beroende på hur verktyget används. Identifiera därför de säkerhetsåtgärder som krävs för att skydda användaren baserat på en uppskattning av exponering i verkliga driftförhållanden (som tar hänsyn till alla delar av arbetscykeln såsom tiden när verktyget är avstängt och när den körs på tomgång, utöver ingångsättningstiden).

BESKRIVNING

Följande artiklar ingår i 002339:

- Grensåg 000134
 - Batteriladdare 000710
 - Batteri 000711
1. Lock för oljepåfyllning
 2. Vinkeljusteringsspärr
 3. Kedjehjulskåpa
 4. Sågkedja
 5. Teleskopreglage

6. Strömbrytare
7. Batterifack
8. Startspärr
9. Främre handtag

BILD 1**HANDHAVANDE****GRENSÅG**

Grensågen är avsedd för trimning av buskar och mindre träd och häckar i privata trädgårdar. Den är inte avsedd för professionell användning. Grensågen får endast användas på avsett sätt. All annan användning betraktas som felaktig användning.

Inställning av skaftlängd

1. *Håll i ena änden av teleskopskaftet och skruva loss låshylsan.*
2. *Dra ut teleskopskaftet till önskad längd.*
3. *Dra åt låshylsan ordentligt.*

BILD 2**Isättning av batteri**

1. Håll i grensågens handtag med ena handen och håll batteriet i den andra.
2. Tryck in batteriets låsknapp med tummen.
3. Tryck in batteriet helt i batterifacket.
4. Släpp batterilåsknappen.

Montering av axelrem

Fäst axelremmen genom att trycka in spännets fjäderstycke i låsstycket. Lossa axelremmen genom att trycka in fjädrarna på fjäderstyckets sidor.

Påfyllning av olja

Öppna oljepåfyllningslocket och fyll på olja i behållaren. Använd endast sågkedjeolja. Överfyll inte.

Användning**OBS!**

Ställ in lämplig skaftlängd för arbetet innan arbetet påbörjas.

1. Lägg axelremmen över axlarna och justera längden.
2. Håll i handtaget med ena handen och håll i det främre handtaget med andra handen.
3. Tryck på strömbrytarspärren med tummen.
4. Starta och stoppa grensågen med strömbrytaren.

Inställning av såghuvudets vinkel

Såghuvudets vinkel kan ställas in mellan +60° och -60°.

1. Håll i fästet med ena handen och tryck på vinkeljusteringsspärren med tummen.
2. Vrid huvudet upp till 60° uppåt eller nedåt, passa in ett hål i fästet mot ett hål i huvudet och släpp vinkeljusteringsspärren. Spärren klickar på plats och låser såghuvudet. Det finns totalt 6 lägen och vinkeln kan justeras 120°.

BILD 3**Kontroll av oljenivån**

Starta grensågen, låt kedjan rotera och se om det stänker olja på marken. När oljebehållaren

är full räcker oljan till cirka 3 minuters arbete. Fyll oljebehållaren före varje användning. Eftersom oljedroppar slungas från kedjan under arbetet ska lämpliga skyddskläder användas.

OBS!

- **Stäng av apparaten, vänta tills alla rörliga delar har stannat helt och ta ut batteriet före oljepåfyllning.**
- **Optimalt flöde är inställt från fabrik och kan inte ändras.**
- **Fyll oljebehållaren före varje användning. Apparaten kan skadas allvarligt om den körs utan olja i oljebehållaren.**

Att tänka på vid kapning

- Arbeta inte med skftet i mer än 60° vinkel mot marken – risk för personskada till följd av fallande grenar. Var uppmärksam på den gren som kapas och på marken, så att inte tidigare kapade grenar föranleder fall.
- Grensågen och kedjan är konstruerade för att minimera risken för kast. Trots detta kan kast uppkomma om sågsvärdets yttre del kommer i kontakt med grenar eller andra fasta föremål. Håll stadigt i apparaten med båda händerna.
- Klena grenar kan kapas med ett enda snitt. Kapa grövre grenar i flera delar/på flera ställen för att undvika att de splittras eller viker sig.

BILD 4

- Vid kapning av större grenar görs först ett snitt från undersidan genom 1/3 av grenens tjocklek, utanför det slutliga kapstället. Det gör att grenen inte viker sig när den kapas uppifrån utanför det första

snittet. Sist kapas grenstumpen rakt av.

BILD 5

BATTERI

OBS!

- **Se till att verktygets strömbrytare inte hålls intryckt vid isättning eller byte av batteri.**
- **Anslut batteriet med måttlig kraft – använd inte våld. Felaktigt anslutet batteri kan orsaka skador på batteripolerna eller verktygets batterifäste.**

För att kontrollera laddningsnivån på batteriet, tryck på knappen "Press" och mellan 1-4 röda lampor lyser, där 1 motsvarar lägst batterinivå.

BILD 6

Ladda batteri

OBS!

- **Batteriet måste laddas innan det kan användas tillsammans med ett verktyg.**
- **Efter första laddningen, använd verktyget tills batteriet är helt urladdat. Upprepa denna laddnings- och urladdningscykel 4 till 5 gånger.**
- **Om lysdioderna på laddaren inte tänds vid laddning:**
 - **kontrollera att laddarens nätadapter är ordentligt isatt i nätuttaget och att laddaren är påslagen**
 - **kontrollera att batteriet är ordentligt isatt i laddaren**

1. Placera batteriladdaren på ett plant och stabilt underlag. Anslut laddarens stickpropp i ett 230 V nätuttag.

2. Anslut batteriet till batteriladdaren så att det klickar på plats. Om korrekt kontakt uppnås, tänds den röda lysdioden på laddaren.
3. När batteriet är fulladdat, efter ca en timme, släcks den röda lysdioden och endast den gröna lysdioden förblir tänd.
4. Dra ut laddarens stickpropp ur nätuttaget och ta ut batteriet ur laddaren.

BILD 7**Anslut batteri**

1. Anslut batteriet till verktygets batterifäste så att det klickar fast.

BILD 8**Lossa batteri**

1. Tryck in batterispärraren och lossa batteriet från verktyget.

UNDERHÅLL**GRENSÅG****Justera kedjespänningen**

Sätt i en insexnyckel i kedjespännarskruven (inringad) och dra åt skruven. Spänn kedjan tills den inte kan lyftas ur spåret på svärdet. Sågkedjan ska kunna lyftas något från svärdet när den har korrekt kedjespänning. Byt ut kedjan om den blir slö.

BILD 9**Byte av sågkedjan**

1. Lossa vredet.
2. Avlägsna svärdsåpan och ta bort kedjan.
3. Passa in kedjedrivhjulet så att kedjespännaren går i ingrepp i svärdet. Kontrollera att kedjan löper åt rätt håll.
4. Montera tillbaka svärdsåpan.
5. Spänn kedjan.

LADDARE**OBS!**

Dra alltid ut stickproppen ur nätuttaget före rengöring av batteriladdaren.

- Använd en torr trasa för rengöring.

SIKKERHETSANVISNINGER

ADVARSEL!

Les alle advarsler, sikkerhetsanvisninger og andre anvisninger. Hvis ikke alle anvisninger og sikkerhetsanvisninger følges, kan det føre til el-ulykker, brann og/eller alvorlig personskade. Ta vare på disse anvisningene og sikkerhetsanvisningene for fremtidig bruk. Begrepet el-verktøy i advarslene nedenfor gjelder for strømtilkoblede (med ledning) eller batteridrevne (uten ledning) el-verktøy.

Arbeidsområde

- Arbeidsområdet skal holdes rent og godt opplyst. Uoversiktlige og mørke steder gir økt fare for skader.
- Ikke bruk el-verktøy i eksplosive miljøer, for eksempel i nærheten av brannfarlig væske, gass eller støv. El-verktøy skaper gnister som kan antenne støv og damp.
- Hold barn og andre personer på trygg avstand når el-verktøy er i bruk.
- Distraksjoner kan føre til at du mister kontrollen over el-verktøyet.

El-sikkerhet

- Unngå kroppskontakt med jodede overflater som rør, radiatorer, komfyrer og kjøleskap. Risikoen for el-ulykker øker hvis brukers kropp er jordat.
- Ikke utsett el-verktøy for regn eller fukt. Hvis det kommer vann inn i el-verktøy, øker faren for el-ulykker.

Personlig sikkerhet

- Vær oppmerksom. Vær alltid forsiktig og bruk sunn fornuft når du arbeider med el-verktøy. Ikke bruk el-verktøy hvis du er trøtt eller påvirket av narkotika, legemidler eller alkohol. Når du bruker

el-verktøy kan ett øyeblikks manglende oppmerksomhet føre til alvorlig personskade.

- Bruk personlig verneutstyr.
- Bruk vernebriller.
- Sikkerhetsutstyr som støvfiltermaske, skliskre vernesko, hjelm og hørselvern, avhengig av verktøyets type og bruksområde, reduserer faren for personskade.
- Unngå utilsiktet start. Kontroller at strømbryteren står i avslått posisjon før du setter inn batteriet eller løfter/bærer verktøyet.
- Ulykkesfaren er stor hvis el-verktøyet bæres med fingeren på strømbryteren, eller hvis strøm kobles til verktøy når strømbryteren er slått på.
- Fjern skrunøkler og lignende før el-verktøyet startes. Nøkler eller lignende som sitter igjen på en roterende del på verktøyet, kan forårsake personskade.
- Ikke strekk deg for langt. Ha alltid godt fotfeste og god balanse. Slik får du bedre kontroll over el-verktøyet i uventede situasjoner.
- Bruk passende klær. Ikke bruk løstsittende klær eller smykker. Hold hår, klær og hansker unna bevegelige deler. Løstsittende klær, smykker og langt hår kan sette seg fast i bevegelige deler.

Bruk og vedlikehold av el-verktøyet

- El-verktøyet må ikke overbelastes. Bruk riktig el-verktøy til det planlagte arbeidet. Verktøyet fungerer bedre og sikrere med den belastningen det er beregnet for.
- Ikke bruk verktøyet dersom det ikke kan slås på og av med strømbryteren. El-verktøy som ikke kan styres med strømbryteren, er farlige og må repareres.
- Ta ut batteriet før du gjør justeringer, bytter tilbehør eller rydder vekk el-verktøyet.

Slike forebyggende sikkerhetstiltak reduserer risikoen for at verktøyet startes utilsiktet.

- El-verktøy som ikke er i bruk, skal oppbevares utilgjengelig for barn. Ikke la barn eller personer som ikke kjenner el-verktøyet, eller som ikke har lest disse anvisningene, bruke det. El-verktøy er farlige hvis det brukes av uerfarne personer.
- Vedlikehold el-verktøyet. Kontroller at bevegelige deler er riktig justert og beveger seg fritt, at ingen deler er feil montert eller ødelagt, samt at det ikke foreligger andre forhold som kan påvirke funksjonen. Hvis el-verktøyet er skadet, må det repareres før det tas i bruk igjen. Mange ulykker forårsakes av dårlig vedlikeholdt el-verktøy.
- Hold skjæreverktøy skarpe og rene. Skjæreverktøy som vedlikeholdes riktig og har skarpe egger, låser seg sjeldnere og er lettere å bruke.
- Bruk el-verktøyet, tilbehør osv. i henhold til anvisningene, og ta hensyn til gjeldende arbeidsforhold og det arbeidet som skal utføres. Det kan være farlig å bruke el-verktøy til andre formål enn det er beregnet for.

Service

Service på el-verktøy må bare utføres av kvalifisert personell som bruker originale reservedeler. Det sikrer at el-verktøyet alltid er i forsvarlig stand.

Bruk og vedlikehold av batteridrevne verktøy

- Batteriet skal bare lades med den laderen som anbefales av produsenten. En lader som passer til én type batterier, kan medføre brannfare hvis den brukes til en annen type batterier.
- El-verktøy må bare brukes med angitt type

batterier. Hvis det brukes andre batterier, er det fare for skader eller brann.

- Når batteriet ikke er i bruk, skal det oppbevares atskilt fra binders, mynter, nøkler, spiker, skruer og andre små metallgjenstander som kan kortslutte polene. Hvis batteripolene kortsluttes, kan det oppstå etseskader eller brann.

Spesielle sikkerhetsanvisninger for batteri og lader

- Hvis batteriet behandles uforsiktig, kan det lekke væske ut av det. Unngå kontakt med batterivæsken. Skyll grundig med vann hvis du får batterivæske på huden. Oppsøk lege hvis du får batterivæske i øynene. Væsken som lekker ut fra batteriet, kan forårsake irritasjon eller etseskader.
- El-verktøyet er ikke beregnet for bruk av personer (barn eller voksne) med funksjonshemminger eller av personer uten tilstrekkelig erfaring med eller kunnskap i å bruke det, med mindre de har fått anvisninger om bruk av el-verktøyet av noen som er ansvarlig for deres sikkerhet.
- Barn skal holdes under oppsyn, slik at de ikke leker med el-verktøyet.
- Les disse anvisningene nøye før bruk.
- Kontroller at nettspenningen tilsvarer den nominelle spenningen på typeskiltet.
- Batteriet må ikke lades i regn eller på fuktige og våte steder.
- Omgivelsestemperaturen skal ikke overskride 40 °C. Enheten må ikke utsettes for direkte sollys.
- Batterier som er defekte eller skadet, eller som ikke kan lades, skal avhendes i henhold til gjeldende regler.
- Hvis ledningen eller støpselet er skadet, må den/det byttes av en godkjent servicerepresentant eller en annen kvalifisert fagperson for å unngå risiko. Reparasjoner skal kun utføres av kvalifisert personale.

- Bruk kun batterier som anbefales av produsenten.
- Hold laderens overflate fri for støv og smuss.
- Sett batteriet i laderen med riktig polaritet.
- Ta alltid ut batteriet før du utfører arbeid på verktøyet.
- Dekk til batterikontaktene når batteriet ikke ligger i verktøyet, slik at du unngår kortslutning.
- Ikke kast batterier i husholdningsavfallet, i ild eller i vann.
- Ikke utsett batteriet for slag, og la være å åpne batteriet.
- La aldri batteriet lade seg helt ut. Lad batteriet regelmessig hvis det ikke brukes over lengre tid.

Spesielle sikkerhetsanvisninger

- Hold hender og andre kroppsdeler unna sagkjedet. Ikke forsøk å rengjøre sagkjedet mens el-verktøyet er i gang. Ikke forsøk å holde arbeidsemnet fast med hender eller kroppen. Kontroller at strømbryteren står i avslått posisjon før du fjerner materiale som sitter fast. Ett øyeblikks manglende oppmerksomhet kan føre til alvorlig personskade.
- Slå av el-verktøyet og vent til alle bevegelige deler har stanset helt før du flytter verktøyet. Hold og bær el-verktøyet etter håndtaket.
- Monter beskyttelsen som følger med før du transporterer og oppbevarer el-verktøyet.
- Hvis ikke alle anvisningene og sikkerhetsanvisningene følges, er det fare for el-ulykker og/eller alvorlig personskade.
- Hold el-verktøyet i de isolerte gripeflatene under arbeid hvor det kan komme i kontakt med skjulte ledninger. Ved kontakt med en strømførende leder blir

el-verktøyets metalleder strømførende – fare for el-ulykker.

Spesielle sikkerhetsanvisninger

- Vær oppmerksom på omgivelsene. Fjern grener som har falt ned før du kapper nye. Hold arbeidsområdet ryddig.
- Hold andre personer, særlig barn, og kjæledyr minst 15 meter unna arbeidsområdet.
- Bruk hjelm, hørselvern, vernebriller og vernehansker.
- Bruk støvfiltermaske hvis arbeidet genererer mye støv.
- Ikke bruk løstsittende klær, smykker, klokker eller lignende som kan sette seg fast i bevegelige deler. Bruk langbukser.
- Ikke bruk el-verktøyet mens du står i en stige, i et tre eller et annen ustødig sted.
- Ikke strekk deg for langt. Ha alltid godt fotfeste og god balanse. Bruk alltid skulderremmen for å få best mulig vektfordeling.
- Bruk kraftige, sklisikre sko.
- Ikke utsett el-verktøyet for regn eller fukt.
- Ikke bruk el-verktøyet nærmere kraftledninger enn 10 m.
- Ikke stå under grenen som du sager, den kan forårsake personskade når den faller ned. Vær oppmerksom på at grener kan sprette eller rulle når de treffer bakken. Skal ikke brukes i vinkler over 60°.
- Det er stor fare for kast om du bruker den ytterste delen av sagsverdet.
- Vær oppmerksom på den grenen som kappes, og på bakken, for å unngå å snuble i grener du har kappet tidligere.
- Hvis du er trett eller sliten, er det vanskelig å bruke el-verktøyet på en trygg måte. Hvil i 30 minutter etter 60 minutters arbeid.
- Bruk alltid hansker ved håndtering av sagkjeder.
- Ikke bruk el-verktøyet i eksplosive miljøer,

for eksempel i nærheten av brannfarlig væske, gass eller støv. Elektriske apparater skaper gnister som kan antenne støv eller damp.

- Ikke bruk el-verktøyet dersom det ikke kan slås på og av med strømbryteren. El-verktøy som ikke kan styres med strømbryteren, er farlige og må repareres.
- El-verktøy som ikke er i bruk, skal oppbevares utilgjengelig for barn. Ikke la barn eller personer som ikke kjenner el-verktøyet, eller som ikke har lest disse anvisningene, bruke det. El-verktøy er farlige hvis det brukes av uerfarne personer.
- Vedlikehold el-verktøyet. Kontroller at bevegelige deler er riktig justert og beveger seg fritt, at ingen deler er feil montert eller ødelagt, samt at det ikke foreligger andre forhold som kan påvirke funksjonen. Hvis el-verktøyet er skadet, må det repareres før det tas i bruk igjen. Mange ulykker forårsakes av dårlig vedlikeholdt el-verktøy.
- Hold skjæreverktøy skarpe og rene. Skjæreverktøy som vedlikeholdes riktig og har skarpe egger, låser seg sjeldnere og er lettere å kontrollere.
- Service på el-verktøy må bare utføres av kvalifisert personell som bruker originale reservedeler. Det sikrer at el-verktøyet alltid er trygt.
- Barn skal holdes under oppsyn, slik at de ikke leker med el-verktøyet.

Andre farer

Selv om el-verktøyet brukes i henhold til anvisningene, er det umulig å utelukke alle risikofaktorer. Nedenstående risikoelementer kan forekomme som følge av el-verktøyets konstruksjon og utforming.

- Hørselskader (hvis det ikke brukes effektivt hørselsvern).
- Vibrasjonsskader (hvis el-verktøyet brukes i lange perioder av gangen, eller ikke brukes og vedlikeholdes korrekt).

ADVARSEL!

El-verktøyet genererer et elektromagnetisk felt ved bruk. Dette feltet kan under visse omstendigheter påvirke aktive eller passive medisinske implantater. Hvis du har et medisinsk implantat, bør du, for å redusere faren for alvorlig personskade eller dødsfall, rådføre deg med legen din og/eller produsenten av det medisinske implantatet før du tar i bruk verktøyet.

Sikkerhetsanvisninger ved bruk

MERK!

Les disse anvisningene nøye før bruk, og gjør deg kjent med el-verktøyets betjeningsorganer og bruk.

- Hold el-verktøyet stødig med begge hendene.
- Vær oppmerksom. Vær alltid forsiktig og bruk sunn fornuft når du arbeider med el-verktøyet.
- Ikke arbeid ved dårlig sikt eller i svakt lys.
- Vær oppmerksom på grensagens kjede.
- Ha alltid godt fotfeste og god balanse. Ikke bruk el-verktøyet mens du står i en stige, i et tre eller et annen ustødig sted.
- Hold dyr, barn og andre personer på minst 15 meters avstand når el-verktøyet er i bruk.
- El-verktøyet skal kun brukes i dagslys eller i god kunstig belysning.
- Bruk kraftige vernehansker ved håndtering av sagkjeder.
- Bruk hjelm og ansiktsbeskyttelse, ellers er det fare for personskade forårsaket av fallende grener.
- Kontroller før hver gangs bruk at det er olje i oljeholderen.

Batterilader

- Laderen er kun beregnet for innendørs bruk i tørre, godt ventilerte rom.
- Forsøk aldri å lade batterier som ikke er oppladbare.
- Forsøk aldri å lade batterier av noen annen type enn den som laderen er beregnet for.
- Hvis batteriladerens strømledning er skadet, må den skiftes av produsenten eller en kvalifisert person for å unngå fare for el-ulykker.
- Batteriladeren er ikke beregnet på bruk av personer (barn eller voksne) med funksjonshemninger, eller av personer uten tilstrekkelig erfaring med eller kunnskap i å bruke det, med mindre de har fått anvisninger om bruk av batteriladeren av noen som er ansvarlig for deres sikkerhet.
- Små barn skal holdes under oppsyn, slik at de ikke leker med batteriladeren.
- Trekk støpselet ut fra stikkkontakten før du setter i eller tar ut batteriet.
- Forlat aldri batteriladeren påslått uten tilsyn – risiko for brann og el-ulykke.
- Beskytt batteriladeren mot fukt.
- Batteriladeren skal aldri dyppes i vann eller noen annen væske, og den skal aldri brukes på steder der det er risiko for at det blir sølt vann på den eller at den faller ned i vann.
- Batteriladeren skal kobles til et lett tilgjengelig strømuttak i nærheten av batteriladeren.
- Batteriladeren er bare beregnet for privat bruk, ikke kommersiell bruk.

ADVARSEL!

Eksplisiv gass. Unngå gnister og åpen ild. Sørg for god ventilasjon der hvor batteriladeren er i bruk.

SYMBOLER

	Les bruksanvisningen før bruk.
	Bruk vernebriller.
	Bruk hørselvern.
	Bruk vernesko.
	Bruk beskyttelseshansker.
	Bruk hjelm.
	Hold sikker avstand.
	Hold minst 10 m avstand til strømledninger.
	Advarsel!

	Må ikke utsettes for regn.
	Angir verdi for lydeffektnivå.
	Godkjent i henhold til gjeldende direktiv.
	Produktet skal gjenvinnes når det kasseres.
	Kun til innendørs bruk! (Symbolet står på batteriladeren)

TEKNISKE DATA

Grensag

Nominell spenning	18 V DC
Batteri	1,5 Ah Li-Ion
Sagkjedets hastighet, ubelastet	3,76 m/s
Sagkjedets deling	3/8" (9,5 mm)
Sverdlengde	241 mm
Skjærelengde	150 mm
Teleskopskaftets lengde	97 – 150 cm
Sagkjedeolje	VG 100
Lydtrykknivå, LpA	70,20 dB(A), K = 3 dB
Lydeffektnivå, LwA	86,55 dB(A), K = 3 dB
Vibrasjonsnivå	0,695 m/s ² , K = 1,5 m/s ²
Vekt	3,83 kg

Lader og batteri

Inngangsspenning	230 V ~ 50 Hz
Utgangseffekt	40 W
Utgangsspenning	14,4–18 VDC

Utgangsstrøm	1,5 A
Beskyttelsesklasse	II
Kapslingsklasse	IPX0
Batteritype	Litium
Celler (antall og spenning)	4 x 3,6 V DC

Bruk alltid hørselvern!

Den angitte verdien for vibrasjon, som er målt i henhold til standardiserte testmetoder, kan brukes til å sammenlikne ulike verktøy med hverandre, og til å gi en foreløpig vurdering av eksponering.

ADVARSEL!

Det faktiske vibrasjonsnivået ved bruk av el-verktøy kan avvike fra den angitte totalverdien, avhengig av hvordan verktøyet brukes. Finn derfor ut hvilke sikkerhetstiltak som er nødvendig for å beskytte brukeren, på grunnlag av en vurdering av eksponeringen under reelle driftsforhold (som tar hensyn til alle delene av arbeidsprosessen, som tiden når verktøyet er avslått, og når det kjøres på tomgang, utover igangsettingstiden).

BESKRIVELSE

Disse artiklene er inkludert i 002339:

- Grensag 000134
 - Batterilader 000710
 - Batteri 000711
1. Løkk for oljepåfylling
 2. Vinkeljusteringssperre
 3. Kjedefjulddeksel
 4. Sagkjede
 5. Teleskopregulering
 6. Strømbytter

7. Batterirom
8. Startspærre
9. Fremre håndtak

BILDE 1

BRUK

GRENSAG

Grensagen er tiltenkt trimming av busker og mindre trær og hekker i private hager. Det er ikke beregnet på profesjonell bruk. Grensagen skal kun brukes til det den er beregnet for. All annen bruk anses som feil bruk.

Innstilling av skaftlengde

1. Hold i den ene enden av teleskopskaftet og skru løs låsehylsen.
2. Trekk ut teleskopskaftet til ønsket lengde.
3. Stram låsehylsen skikkelig.

BILDE 2

Sette inn batteriet

1. Hold i grensagens håndtak med den ene hånden og hold batteriet i den andre.
2. Trykk inn batteriets låseknapp med tommelen.
3. Trykk batteriet helt inn i batterirommet.
4. Slipp batterilåseknappen.

Montering av skulderrem

Fest skulderremmen ved å trykke den ene delen av spennen inn i den andre. Løse skulderremmen ved å trykke inn flikene på sidene av spennen.

Påfylling av olje

Fjern oljepåfyllingslokket og fyll på olje i beholderen. Bruk kun sagkjedeolje. Ikke overfyll.

Bruk

MERK!

Still inn en passende skaftlengde for arbeidsoppgaven før du begynner å arbeide.

1. Legg skulderremmen over skuldrene og juster lengden.
2. Hold i håndtaket med den ene hånden og i det fremste håndtaket med den andre hånden.
3. Trykk på strømbrytersperren med tommelen.
4. Start og stopp grensagen med strømbryteren.

Innstilling av saghodets vinkel

Saghodets vinkel kan stilles inn mellom +60 og -60°.

1. Hold i festet med den ene hånden og trykk på vinkeljusteringssperren med tommelen.
2. Vri hodet opptil 60° oppover eller nedover, innrett ett av hullene i festet mot ett av hullene i hodet og slipp vinkeljusteringssperren. Sperren klikker på plass og låser saghodet. Det finnes totalt 6 stillinger, og vinkelen kan justeres 120°.

BILDE 3

Kontroll av oljenivået

Start grensagen, la kjedet rotere og se om det drypper olje på bakken. Når oljeholderen er full, er det nok olje til ca. 3 minutters

arbeid. Fyll oljebeholderen før hver gangs bruk. Etersom oljedråper slynges fra kjedet under arbeid, er det lurt å bruke egnede beskyttelsesklær.

MERK!

- **Slå av apparatet, vent til alle bevegelige deler har stanset helt og ta ut batteriet før du fyller på olje.**
- **Optimal oljeflyt er innstilt fra fabrikken og kan ikke endres.**
- **Fyll oljebeholderen før hver gangs bruk. Apparatet kan ta alvorlig skade om det kjøres uten olje i oljebeholderen.**

Vær oppmerksom på følgende ved kapping

- Ikke jobb med skaffet i mer enn 60° vinkel mot bakken – fare for personskafe som følge av fallende grener. Vær oppmerksom på den grenen som kappes, og på bakken, for å unngå å snuble i grener du har kappet tidligere.
- Grensagen og kjedet er konstruert for å minimere risikoen for kast. Til tross for dette kan kast forekomme dersom sverdets ytterste del kommer i kontakt med grener eller andre faste gjenstander. Hold apparatet stødig med begge hendene.
- Små greiner kan kappes med ett enkelt snitt. Grovere grener kappes i flere deler eller på flere steder for å unngå at de splintrer eller bretter seg.

BILDE 4

- Ved kapping av større grener skal du først gjøre et snitt fra undersiden gjennom 1/3 av grenens tykkelse, utenfor det stedet du har tenkt å kappe. Det gjør at grenen ikke bretter seg når den kappes ovenfra

utenfor det første snittet. Til slutt kappes grenstumpen rett av.

BILDE 5

BATTERI

MERK!

- **Pass på at strømbryteren ikke holdes inntrykt når du setter inn eller bytter batteri.**
- **Koble til batteriet med moderat kraft – ikke bruk vold. Feil tilkoblet batteri kan forårsake skader på batteripolene eller verktøyets batterifeste.**

Kontroller batteriets ladenivå ved å trykke på knappen "Press". Mellom 1 og 4 røde lamper lyser, der 1 tilsvarer laveste batterinivå.

BILDE 6

Lade batteriet

MERK!

- **Batteriet må lades før det kan brukes sammen med et verktøy.**
- **Etter den første ladingen skal verktøyet brukes til batteriet er helt utladet. Gjenta denne lade- og utladingszyklusen 4 til 5 ganger.**
- **Hvis ikke lysdiodene på laderen tennes ved lading:**
 - **kontroller at laderens strømadapter er satt skikkelig på plass i stikkkontakten, og at laderen er slått på**
 - **kontroller at batteriet er satt skikkelig på plass i laderen**

1. Plasser batteriladeren på et plant og stabilt underlag. Koble laderens støpsel til et 230 V strømuttak.
2. Koble batteriet til batteriladeren,

slik at det klikker på plass. Hvis korrekt kontakt oppnås, tennes den røde lysdioden på laderen.

3. Når batteriet er fulladet, etter ca. en time, slokkes den røde lysdioden og bare den grønne lysdioden fortsetter å lyse.
4. Trekk ut laderens støpsel fra stikkkontakten og ta batteriet ut av laderen.

BILDE 7

Koble til batteri

1. Koble batteriet til verktøyets batterifeste slik at det klikker på plass.

BILDE 8

Løsne batteriet

1. Trykk inn batterisperren og løsne batteriet fra verktøyet.

VEDLIKEHOLD

GRENSAG

Juster kjedestrømmingen.

Sett inn en sekskantnøkkel i kjedestrømmingsskruen (innringet) og stram skruen. Stram kjedet til det ikke kan løftes ut av sporet på sverdet. Det skal være mulig å løfte sagkjedet noe fra sverdet når det er riktig strammet. Bytt ut kjedet hvis den blir sløvt.

BILDE 9

Bytte sagkjedet

1. Løsne bryteren.
2. Løsne sverddekselet og ta av kjedet.
3. Innrett kjededrivhjulet slik at kjedespenneren går inn i sverdet. Kontroller at kjedet går riktig vei.
4. Monter sverddekselet igjen.
5. Stram kjedet.

LADER

MERK!

Trekk alltid støpselet ut fra stikkkontakten før du rengjør batteriladeren.

- Bruk en tørr klut til rengjøring.

ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

OSTRZEŻENIE!

Zapoznaj się ze wszystkimi ostrzeżeniami, zasadami bezpieczeństwa i innymi wskazówkami. Nieprzestrzeganie wszystkich zaleceń i zasad bezpieczeństwa grozi porażeniem prądem, pożarem i/lub poważnymi obrażeniami ciała. Zachowaj niniejszą instrukcję do przyszłego użytku. Używane w poniższych ostrzeżeniach pojęcie „elektronarzędzie” oznacza stacjonarne elektronarzędzia zasilane prądami przemianymy sieciowym prądem elektrycznym (wyposażone w przewód zasilający) lub akumulatorami (bezprowadowe).

Miejsce pracy

- Zapewnij czystość i dobre oświetlenie w miejscu pracy. Przetadowane miejsce pracy i niedostateczne oświetlenie zwiększają ryzyko wystąpienia wypadków.
- Nie używaj elektronarzędzi w otoczeniu zagrożonym wybuchem, np. w pobliżu łatwopalnych płynów, gazów lub pyłów. Elektronarzędzia wytwarzają iskry, które mogą spowodować zapłon pyłów lub oparów.
- Dzieci i inne osoby przyglądające się pracy elektronarzędzia powinny zachować bezpieczną odległość.
- Rozproszenie uwagi może prowadzić do utraty kontroli nad elektronarzędziem.

Bezpieczeństwo elektryczne

- Unikaj bezpośredniego kontaktu z uziemionymi powierzchniami, takimi jak rury, grzejniki, kuchenki i lodówki. Ryzyko porażenia prądem zwiększa się, jeśli ciało użytkownika jest uziemione.

- Nie narażaj elektronarzędzia na działanie deszczu i wilgoci. Kontakt elektronarzędzia z wodą zwiększa ryzyko porażenia prądem.

Bezpieczeństwo osobiste

- Zachowuj czujność. Podczas pracy z elektronarzędziem przez cały czas zachowuj ostrożność i kieruj się zdrowym rozsądkiem. Nigdy nie używaj elektronarzędzia w stanie zmęczenia ani pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków. Chwila nieuwagi podczas pracy z elektronarzędziem może stać się przyczyną ciężkich obrażeń.
- Stosuj środki ochrony indywidualnej.
- Używaj okularów ochronnych.
- Środki ochrony indywidualnej stosowane w zależności od rodzaju narzędzia oraz sposobu posługiwania się nim, np. maski przeciwpyłowe, obuwie antypoślizgowe, hełm ochronny i środki ochrony słuchu, zmniejszają ryzyko odniesienia obrażeń.
- Unikaj niezamierzonego uruchomienia narzędzia. Przed włożeniem akumulatora albo podniesieniem/przeniesieniem narzędzia upewnij się, że przełącznik jest wyłączony.
- Ryzyko wystąpienia wypadku zwiększa się podczas przenoszenia elektronarzędzia z palcem na przełączniku oraz podłączania narzędzia do prądu, jeśli przełącznik jest w położeniu włączonym.
- Przed włączeniem elektronarzędzia zdejmij klucze nastawne i inne przedmioty. Klucz lub inne narzędzia pozostawione na obracającej się części urządzenia mogą spowodować obrażenia.
- Nie pochylaj się zbyt mocno. Przez cały czas utrzymuj stabilną postawę, aby nie stracić równowagi. Dzięki temu łatwiej będzie kontrolować elektronarzędzie w nieoczekiwanych sytuacjach.
- Noś odpowiednią odzież. Nie noś luźnych ubrań ani biżuterii. Trzymaj włosy, ubrania i rękawice z dala od ruchomych części

urządzenia. Luźne ubrania, biżuteria i długie włosy mogą zostać wciągnięte przez ruchome części narzędzia.

Obsługa i konserwacja elektronarzędzi

- Nie przeciążaj elektronarzędzia. Używaj elektronarzędzia odpowiedniego do zaplanowanych prac. Narzędzie działa lepiej i bezpieczniej przy obciążeniu, które jest dla niego przewidziane.
- Nie używaj narzędzia, którego nie można włączyć lub wyłączyć przełącznikiem. Elektronarzędzia, których nie można włączyć lub wyłączyć przełącznikiem, są niebezpieczne i wymagają naprawy.
- Przed przystąpieniem do regulacji, wymiany akcesoriów lub odłożeniem elektronarzędzia wyjmij z niego akumulator. Takie zapobiegawcze środki ostrożności zmniejszają ryzyko niezamierzonego uruchomienia narzędzia.
- Przechowuj elektronarzędzie, z którego nie korzystasz, w miejscu niedostępnym dla dzieci. Nie pozwól, aby elektronarzędzie było używane przez dzieci lub osoby, które go nie znają ani nie zapoznały się z zaleceniami dotyczącymi jego bezpiecznej obsługi. W rękach osób niedoświadczonych elektronarzędzia mogą być niebezpieczne.
- Konserwuj elektronarzędzie. Sprawdź, czy ruchome części są prawidłowo ustawione i poruszają się bez przeszkód, czy wszystkie części są zamontowane we właściwy sposób i czy nie są uszkodzone. Zwróć również uwagę, czy nie istnieją inne czynniki, które mogłyby wpłynąć na działanie narzędzia. W razie uszkodzenia elektronarzędzie należy naprawić przed ponownym użyciem. Niedostateczny poziom konserwacji elektronarzędzia jest przyczyną wielu wypadków.
- Utrzymuj narzędzia tnące w czystości i dbaj o ich ostrość. Narzędzia tnące, które są

prawidłowo konserwowane i mają zaostrome krawędzie, rzadziej się zakleszczają i są łatwiejsze w obsłudze.

- Używaj elektronarzędzia, akcesoriów itp. w sposób zgodny z zaleceniami i z uwzględnieniem warunków pracy oraz przewidzianego zadania. Zastosowanie elektronarzędzi do celów innych niż te, do których są przeznaczone, może być niebezpieczne.

Serwis

Elektronarzędzie może być serwisowane wyłącznie przez wykwalifikowany personel stosujący identyczne części zamienne. Gwarantuje to bezpieczną pracę elektronarzędzia.

Obsługa i konserwacja narzędzi zasilanych akumulatorem

- Akumulator można ładować wyłącznie ładowarką zalecaną przez producenta. Ładowarka przeznaczona do jednego rodzaju akumulatora może spowodować pożar, jeśli zostanie użyta z akumulatorem innego rodzaju.
- Używaj elektronarzędzia wyłącznie z dołączonymi akumulatorami. W przypadku użycia innych akumulatorów istnieje ryzyko powstania uszkodzeń lub pożaru.
- Jeśli nie korzystasz z akumulatora, przechowuj go z dala od spinaczy, monet, kluczy, gwoździ, śrub i innych metalowych przedmiotów, które mogą spowodować zwarcie. Zwarcie biegunów akumulatora może spowodować oparzenia lub pożar.

Dodatkowe wskazówki bezpieczeństwa dotyczące akumulatora i ładowarki

- Jeżeli akumulator jest używany niezgodnie z instrukcją, może dojść do wycieku płynu

z akumulatora. Unikaj kontaktu z płynem z akumulatora. Dokładnie przemyj wodą miejsce, w którym nastąpiło zetknięcie płynu ze skórą. W razie kontaktu płynu z oczami skonsultuj się z lekarzem. Płyn wyciekający z akumulatora może powodować podrażnienia i oparzenia.

- Elektronarzędzie nie jest przeznaczone do stosowania przez osoby (dzieci lub dorosłych) z jakąkolwiek formą dysfunkcji ani osoby, które nie mają odpowiedniego doświadczenia lub umiejętności w zakresie jego obsługi, chyba że uzyskają wskazówki dotyczące obsługi od osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo.
- Dzieci powinny przebywać pod nadzorem, aby nie bawiły się elektronarzędziem.
- Przed użyciem dokładnie przeczytaj niniejszą instrukcję.
- Sprawdź, czy napięcie sieciowe odpowiada napięciu na tabliczce znamionowej.
- Nie ładuj akumulatora w deszczu ani w wilgotnych pomieszczeniach.
- Temperatura otoczenia nie może przekraczać 40°C. Nie narażaj urządzenia na bezpośrednie działanie promieni słonecznych.
- Wadliwe, uszkodzone lub nienadające się do ładowania akumulatory należy przekazać do utylizacji zgodnie z obowiązującymi przepisami.
- Jeśli przewód lub wtyk jest uszkodzony, powinien zostać wymieniony w autoryzowanym serwisie lub przez uprawnioną osobę, aby uniknąć zagrożenia. Napraw może dokonywać tylko wykwalifikowany personel.
- Korzystaj wyłącznie z akumulatorów zalecanych przez producenta.
- Dopilnuj, aby na ładowarce nie zbierały się kurz ani zanieczyszczenia.
- Włóż akumulator do ładowarki, pamiętając o zachowaniu zgodności z biegunami.
- Zanim rozpoczniesz konserwację narzędzia, wyciągnij z niego akumulator.

- Zakryj styki, gdy akumulator nie jest podłączony do narzędzia. Pozwoli to uniknąć zwarcia.
- Nie wyrzucaj akumulatorów wraz ze zwykłymi odpadami gospodarczymi ani do ognia i wody.
- Nie narażaj akumulatora na uderzenia i nie otwieraj go.
- Nie dopuść do całkowitego rozładowania akumulatora. Ładuj akumulator regularnie, jeśli nie jest używany przez dłuższy czas.

Szczególne zasady bezpieczeństwa

- Trzymaj ręce oraz inne części ciała z dala od łańcucha. Nigdy nie próbuj czyścić łańcucha tnącego, kiedy elektronarzędzie jest uruchomione. Nie trzymaj materiału w rękach ani nie przytrzymuj go ciałem. Przed usunięciem zaklinowanego materiału upewnij się, że przełącznik jest wyłączony. Chwila nieuwagi może stać się przyczyną ciężkich obrażeń.
- Przed rozpoczęciem transportu wyłącz elektronarzędzie i odczekaj, aż wszystkie ruchome części całkowicie się zatrzymają. Elektronarzędzie należy trzymać i przenieść, korzystając z uchwytów.
- Transport i przechowywanie elektronarzędzia powinny się odbywać po zamontowaniu dołączonych zabezpieczeń.
- Nieprzestrzeganie wszystkich zaleceń i zasad bezpieczeństwa grozi porażeniem prądem i/lub ciężkimi obrażeniami.
- Jeśli podczas pracy zachodzi ryzyko kontaktu elektronarzędzia z ukrytymi przewodami, trzymaj elektronarzędzie za izolowane części uchwytu. Zetknięcie z przewodem pod napięciem spowoduje pojawienie się napięcia na metalowych częściach obudowy elektronarzędzia – stwarza to ryzyko porażenia prądem.

Szczególne zasady bezpieczeństwa

- Zwracaj uwagę na otoczenie. Usuń odcięte gałęzie przed dalszą pracą. Zapewnij czystość w miejscu pracy.
- Osoby postronne, zwłaszcza dzieci, i zwierzęta domowe powinny znajdować się co najmniej 15 m od obszaru roboczego.
- Używaj hełmu ochronnego, środków ochrony słuchu, okularów ochronnych i rękawic ochronnych.
- Jeżeli podczas pracy powstaje dużo pyłu, używaj maski przeciwpyłowej.
- Nie noś luźnych ubrań, biżuterii, zegarka ani podobnych przedmiotów, które mogą zostać wciągnięte przez ruchome części urządzenia. Noś długie spodnie.
- Nie postępuj się elektronarzędziem, stojąc na drabinie, drzewie lub w innym niestabilnym miejscu.
- Nie pochylaj się zbyt mocno. Przez cały czas utrzymuj stabilną postawę, aby nie stracić równowagi. Zawsze używaj paska na ramię, aby jak najlepiej rozłożyć ciężar.
- Noś solidne antypoślizgowe obuwie.
- Nie narażaj elektronarzędzia na działanie deszczu i wilgoci.
- Nie używaj elektronarzędzia w odległości mniejszej niż 10 m od przewodów wysokiego napięcia.
- Nie stój pod przycinaną gałęzią – gdy spadnie, może spowodować obrażenia ciała. Zachowaj ostrożność ze względu na możliwość odrzucenia lub toczenia się gałęzi po upadku na ziemię. Nie pracuj pod kątem większym niż 60°.
- Ryzyko odbicia jest duże przy użyciu zewnętrznej części przewodnika.
- Zwracaj uwagę na aktualnie przycinaną gałąź i patrz na ziemię, aby nie potknąć się o uprzednio przycięte gałęzie.
- Zmęczenie utrudnia bezpieczną obsługę elektronarzędzia. Odpoczywaj 30 minut po 60 minutach pracy.
- Do obsługi łańcuchów tnących zawsze używaj rękawic.
- Nie używaj elektronarzędzia w otoczeniu zagrożonym wybuchem, np. w pobliżu łatwopalnych płynów, gazów lub pyłów. Urządzenia elektryczne wytwarzają iskry, które mogą spowodować zapłon pyłów lub oparów.
- Nie używaj elektronarzędzia, którego nie można włączyć i wyłączyć przełącznikiem. Elektronarzędzia, których nie można włączyć lub wyłączyć przełącznikiem, są niebezpieczne i wymagają naprawy.
- Przechowuj elektronarzędzie, z którego nie korzystasz, w miejscu niedostępnym dla dzieci. Nie pozwól, aby elektronarzędzie było używane przez dzieci lub osoby, które go nie znają ani nie zapoznały się z zaleceniami dotyczącymi jego bezpiecznej obsługi. W rękach osób niedoświadczonych elektronarzędzia mogą być niebezpieczne.
- Konserwuj elektronarzędzie. Sprawdź, czy ruchome części są prawidłowo ustawione i poruszają się bez przeszkód, czy wszystkie części są zamontowane we właściwy sposób i czy nie są uszkodzone. Zwróć również uwagę, czy nie istnieją inne czynniki, które mogłyby wpłynąć na działanie narzędzia. W razie uszkodzenia elektronarzędzie należy naprawić przed ponownym użyciem. Niedostateczny poziom konserwacji elektronarzędzia jest przyczyną wielu wypadków.
- Utrzymuj narzędzia tnące w czystości i dbaj o ich ostrość. Narzędzia tnące, które są prawidłowo konserwowane i mają zaostrzone krawędzie, rzadziej się zakleszczają i są łatwiejsze w obsłudze.
- Elektronarzędzie może być serwisowane wyłącznie przez wykwalifikowany personel stosujący identyczne części zamienne. Gwarantuje to bezpieczną pracę elektronarzędzia.
- Dzieci powinny przebywać pod nadzorem, aby nie bawiły się elektronarzędziem.

Pozostałe zagrożenia

Nawet jeśli elektronarzędzie jest wykorzystywane zgodnie z zaleceniami, nie można wykluczyć wszystkich czynników ryzyka. Wymienione poniżej sytuacje mogą zaistnieć na skutek budowy i kształtu elektronarzędzia:

- uszkodzenie słuchu (jeśli nie są stosowane odpowiednie środki ochrony słuchu);
- uszkodzenia powstałe na skutek drgań (w przypadku korzystania z elektronarzędzia przez dłuższy czas lub nieprawidłowego użycia lub konserwacji).

OSTRZEŻENIE!

Podczas pracy elektronarzędzie wytwarza pole elektromagnetyczne. Pole to w niektórych okolicznościach może wpłynąć na aktywne i pasywne implanty medyczne. Przed rozpoczęciem pracy z elektronarzędziem osoby z implantem powinny skonsultować się z lekarzem lub producentem implantu w celu zmniejszenia ryzyka ciężkich obrażeń i śmierci.

Zasady bezpieczeństwa podczas użytkowania

UWAGA!

Przed użyciem uważnie przeczytaj instrukcję i zapoznaj się ze sposobem regulacji i użytkowania elektronarzędzia.

- Trzymaj elektronarzędzie mocno oburącz.
- Zachowuj czujność. Podczas pracy z elektronarzędziem przez cały czas zachowuj ostrożność i kieruj się zdrowym rozsądkiem.
- Nie pracuj przy złej widoczności lub słabym świetle.
- Zwracaj uwagę na łańcuch pily do gałęzi.
- Przez cały czas utrzymuj stabilną postawę, aby nie stracić równowagi. Nie posługuj się elektronarzędziem, stojąc na drabinie, drzewie lub w innym niestabilnym miejscu.

- Podczas pracy z elektronarzędziem dzieci, osoby postronne i zwierzęta powinny przebywać w odległości co najmniej 15 m.
- Używaj elektronarzędzia wyłącznie w świetle dziennym lub przy dobrym oświetleniu sztucznym.
- Wykonując prace związane z łańcuchem tnącym, zawsze używaj mocnych rękawic ochronnych.
- Używaj hełmu i maski ochronnej, w przeciwnym razie zachodzi ryzyko obrażeń ciała spowodowanych przez spadające gałęzie.
- Przed każdym użyciem sprawdź, czy w zbiorniku jest olej.

Ładowarka do akumulatora

- Ładowarka do akumulatorów jest przeznaczona wyłącznie do użytku wewnątrz suchych, dobrze wentylowanych pomieszczeń.
- Nigdy nie próbuj ładować baterii jednorazowych.
- Nigdy nie próbuj ładować akumulatorów innego typu niż ten, do którego przeznaczona jest ładowarka.
- Jeśli przewód akumulatora jest uszkodzony, powinien zostać wymieniony przez producenta lub w autoryzowanym warsztacie. Pozwala to uniknąć porażenia prądem.
- Ładowarka do akumulatorów nie jest przeznaczona do stosowania przez osoby (dzieci lub dorosłych) z jakąkolwiek formą dysfunkcji ani osoby, które nie mają odpowiedniego doświadczenia lub umiejętności w zakresie jej obsługi, chyba że uzyskają wskazówki dotyczące obsługi ładowarki od osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo.
- Dzieci powinny przebywać pod nadzorem i nie bawić się ładowarką.
- Przed włożeniem akumulatora lub wyjęciem go z ładowarki wyjmij wtyk z gniazda.

- Nigdy nie zostawiaj podłączonej ładowarki bez nadzoru – stwarza to ryzyko pożaru lub porażenia prądem.
- Chroni ładowarkę przed działaniem wilgoci.
- Nigdy nie zanurzaj ładowarki w wodzie ani innym płynie. Nie używaj jej w miejscach, gdzie może zostać zalana lub wpaść do wody.
- Podłącz ładowarkę do łatwo dostępnego gniazda w jej pobliżu.
- Ładowarka jest przeznaczona wyłącznie do użytku domowego. Nie nadaje się do zastosowań komercyjnych.

OSTRZEŻENIE!

Gaz wybuchowy. Unikaj iskrenia oraz otwartego ognia. Zadbaj o dobrą wentylację miejsca, w którym ładowarka jest używana.

SYMBOLE

	Przed użyciem przeczytaj instrukcję obsługi.
	Używaj okularów ochronnych.
	Stosuj środki ochrony słuchu.
	Używaj obuwia ochronnego.

	Używaj rękawic ochronnych.
	Używaj kasku.
	Zachowuj bezpieczną odległość.
	Zachowuj odległość co najmniej 10 m od przewodów elektrycznych.
	Ostrzeżenie!
	Nie narażaj urządzenia na działanie deszczu.
	Podaje wartość mocy akustycznej.
	Zatwierdzona zgodność z obowiązującymi dyrektywami.
	Zużyty produkt oddaj do utylizacji.
	Wyłącznie do użytku wewnątrz pomieszczeń! (Symbol znajduje się na ładowarce)

DANE TECHNICZNE

Piła do gałęzi

Napięcie znamionowe	18 V DC
Akumulator	litowo-jonowy 1,5 Ah
Prędkość obrotowa łańcucha bez obciążenia	3,76 m/s
Podziałka łańcucha tnącego	3/8" (9,5 mm)
Długość prowadnicy	241 mm
Długość cięcia	150 mm
Długość trzonka teleskopowego	97–150 cm
Olej do łańcucha	VG 100
Poziom ciśnienia akustycznego, LpA	70,20 dB(A), K = 3 dB
Poziom mocy akustycznej, LwA	86,55 dB(A), K = 3 dB
Poziom drgań	0,695 m/s ² , K = 1,5 m/s ²
Masa	3,83 kg

Ładowarka i akumulator

Napięcie wejściowe	230 V ~ 50 Hz
Moc wyjściowa	40 W
Napięcie wyjściowe	14,4–18 V DC
Prąd wyjściowy	1,5 A
Klasa ochrony	II
Stopień ochrony obudowy	IPX0
Typ akumulatora	Litowy
Ogniwa (liczba i napięcie)	4 x 3,6 V DC

Zawsze stosuj środki ochrony słuchu!

Deklarowaną wartość drgań zmierzoną zgodnie ze standardową metodą testową można wykorzystać do porównania różnych narzędzi oraz dokonania wstępnej oceny narażenia na działanie drgań.

OSTRZEŻENIE!

W zależności od sposobu korzystania z elektronarzędzia rzeczywisty poziom drgań podczas pracy może różnić się od podanej

wartości całkowitej. Dlatego należy zidentyfikować środki zabezpieczające, które w oparciu o ocenę narażenia na oddziaływanie szkodliwych czynników w warunkach rzeczywistych (przy wzięciu pod uwagę wszystkich części cyklu roboczego, jak również czasu, w którym narzędzie jest wyłączone lub pracuje na biegu jałowym, poza czasem rozruchowym) wymagane są, aby chronić użytkownika.

OPIS

Disse artiklene er inkludert i 002339:

- Grensag 000134
- Batterilader 000710
- Batteri 000711

1. Korek wlewu oleju
2. Blokada regulacji kąta
3. Osłona koła łańcuchowego
4. Łańcuch tnący
5. Regulacja teleskopowa
6. Przetłącznik
7. Komora akumulatora
8. Blokada rozruchu
9. Uchwyt przedni

RYS. 1

OBSŁUGA

PIŁA DO GAŁĘZI

Piła do gałęzi jest przeznaczona do przycinania krzewów oraz mniejszych drzew i żywopłotów w prywatnych ogrodach. Nie nadaje się do użytku profesjonalnego. Piły do gałęzi należy używać wyłącznie zgodnie z przeznaczeniem.

Wszystkie inne zastosowania są traktowane jako nieprawidłowe.

Ustawianie długości trzonka

1. *Przytrzymaj jeden koniec trzonka i odkręć tuleję zabezpieczającą.*
2. *Wyciągnij trzonek na żądaną długość.*
3. *Mocno dokręć tuleję.*

RYS. 2

Wkładanie akumulatora

1. Jedną ręką trzymaj uchwyt piły, a drugą akumulator.
2. Wciśnij kciukiem przycisk blokady akumulatora.
3. Docisnij akumulator w komorze.
4. Zwolnij przycisk blokady akumulatora.

Montaż paska na ramię

Zamocuj pasek na ramię, wciskając element sprężysty sprzączki do blokady. Zwolnij pasek na ramię, naciskając z obu stron element sprężysty.

Uzupełnianie oleju

Odkręć korek wlewu oleju i napełnij zbiornik. Używaj wyłącznie oleju do łańcucha. Nie przepelniaj zbiornika.

Sposób użycia

UWAGA!

Przed rozpoczęciem pracy ustaw odpowiednią długość trzonka.

1. Załóż pasek na ramiona i ustaw długość.
2. Trzymaj uchwyt jedną ręką, a uchwyt przedni drugą.
3. Wciśnij kciukiem blokadę przełącznika.
4. Włączaj i wyłączaj piłę przełącznikiem.

Ustawianie kąta głowicy tnącej

Kąt głowicy tnącej można ustawić między $+60^\circ$ a -60° .

1. Przytrzymaj mocowanie jedną ręką, a kciukiem drugiej ręki naciśnij blokadę regulacji kąta.
2. Obróć głowicę do 60° w górę lub w dół, dopasuj otwór w mocowaniu do otworu w głowicy i zwolnij blokadę regulacji kąta. Gdy blokada kliknie, oznacza to, że głowica została zablokowana. Dostępnych jest łącznie sześć położeń, a kąt można regulować w zakresie do 120° .

RYS. 3

Kontrola poziomu oleju

Włącz piłę, aby łańcuch zaczął się obracać, i sprawdź, czy nie rozchlapuje oleju się na ziemię. Gdy zbiornik jest pełny, oleju wystarcza na około 3 minuty pracy. Przed każdym użyciem napełniaj zbiornik oleju. Należy używać odpowiedniej odzieży ochronnej, ponieważ krople oleju przyskają z łańcucha podczas pracy.

UWAGA!

- **Przed uzupełnieniem oleju wyłącz urządzenie, poczekaj, aż wszystkie ruchome części całkowicie się zatrzymają i wyciągnij akumulator.**
- **Optymalny przepływ jest ustawiony fabrycznie i nie można go zmienić.**
- **Przed każdym użyciem napełniaj zbiornik oleju. Praca urządzenia bez oleju w zbiorniku może doprowadzić do poważnych uszkodzeń.**

O czym należy pamiętać podczas cięcia

- Nie pracuj z trzonkiem pod kątem większym niż 60° w stosunku do podłoża ze względu na ryzyko obrażeń ciała spowodowane spadającymi gałęziami. Zwracaj uwagę na aktualnie przycinaną gałąź i patrz na ziemię, aby nie upaść z powodu gałęzi przyciętych wcześniej.
- Piła do gałęzi i łańcuch są tak skonstruowane, aby zminimalizować ryzyko odbicia. Mimo to odbicie może nastąpić, jeśli zewnętrzna część przewodnicy dotknie gałęzi albo innych nieruchomych przedmiotów. Trzymaj urządzenie mocno oburącz.
- W przypadku cienkich gałęzi może wystarczyć jedno cięcie. Grubsze gałęzie tnij na kilka części lub w kilku miejscach, aby nie pękały ani się nie zginały.

RYS. 4

- W przypadku grubszych gałęzi wykonaj najpierw cięcie od spodu głębokie na 1/3 grubości poza miejscem cięcia docelowego. Dzięki temu gałąź się nie zegnije, gdy zostanie nacięta od góry poza miejscem pierwszego cięcia. Następnie odetnij prosto koniec gałęzi.

RYS. 5

AKUMULATOR

UWAGA!

- **Podczas wkładania lub wymiany akumulatora sprawdź, czy przełącznik urządzenia nie jest wciśnięty.**
- **Podłączaj akumulator z wycuciem – nie używaj zbyt dużej siły. Niewłaściwie podłączony akumulator może**

spowodować uszkodzenie biegunów lub mocowania akumulatora w narzędziu.

Aby sprawdzić poziom naładowania akumulatora, naciśnij przycisk „Press”. Zaświeci jedna do czterech lamp, przy czym jedna odpowiada najniższemu poziomowi naładowania.

RYS. 6

Ładowanie akumulatora

UWAGA!

- **Przed użyciem akumulatora do zasilania narzędzia należy go naładować.**
- **Po pierwszym naładowaniu użyj narzędzia, aby całkowicie rozładować akumulator. Powtórz cykl ładowania/rozładowania cztery do pięciu razy.**
- **Gdy diody nie zaświecą podczas ładowania:**
 - **sprawdź, czy zasilacz ładowarki jest właściwie umieszczony w gnieździe sieciowym oraz czy ładowarka jest włączona;**
 - **sprawdź, czy akumulator jest właściwie osadzony w ładowarce.**

1. Umieść ładowarkę na płaskim i stabilnym podłożu. Podłącz wtyk ładowarki do gniazda sieciowego 230 V.
2. Podłącz akumulator do ładowarki, aż usłyszysz kliknięcie. Gdy będą względem siebie odpowiednio ustawione, zaświeci czerwona dioda ładowarki.

3. Gdy akumulator zostanie całkowicie naładowany po ok. godzinie, czerwona dioda zgaśnie – świecić będzie jedynie zielona.
4. Wyjmij wtyk ładowarki z gniazda i wyciągnij z niej akumulator.

RYS. 7

Podłączanie akumulatora

1. Podłącz akumulator do mocowania akumulatora, aż usłyszysz kliknięcie.

RYS. 8

Wyciąganie akumulatora

1. Naciśnij blokadę akumulatora i wyciągnij go z urządzenia.

KONSERWACJA

PIŁA DO GAŁĘZI

Regulacja napięcia łańcucha

Włóż klucz imbusowy do śruby napinacza łańcucha (zaznaczona okręgiem) i dokręć ją. Napnij łańcuch, aż nie będzie go można podnieść z rowka na prowadnicy. Jeśli napięcie łańcucha jest prawidłowe, można go nieco podnieść nad prowadnicę. Wymień łańcuch, jeśli się stępi.

RYS. 9

Wymiana łańcucha tnącego

1. Odkręć pokrętło.
2. Zdejmij osłonę prowadnicy i ściągnij

łańcuch.

3. Dopasuj koło napędowe łańcucha, aby napinacz łańcucha zatrzasnął się na prowadnicy. Sprawdź, czy łańcuch porusza się we właściwym kierunku.
4. Zamontuj z powrotem osłonę prowadnicy.
5. Napręż łańcuch.

ŁADOWARKA

UWAGA!

Przed rozpoczęciem czyszczenia ładowarki zawsze wyjmij wtyk z gniazda.

- Do czyszczenia używaj suchej szmatki.

SAFETY INSTRUCTIONS

WARNING!

Read all warnings, safety instructions and other instructions. Failure to follow all the instructions and safety instructions can result in the risk of electric shock, fire and/or serious personal injury. Save these instructions and safety instructions for future reference. The term "power tool" in all the warnings below refers to mains-powered (corded) or battery-powered (cordless) power tools.

Work area

- Keep the work area clean and well lit. Dark and cluttered work areas increase the risk of accidents and injuries.
- Do not use power tools in explosive environments, such as in the vicinity of flammable liquids, gases or dust. Power tools produce sparks that can ignite dust and fumes.
- Keep children and onlookers at a safe distance when using power tools.
- You can lose control of the tool if you are distracted.

Electrical safety

- Avoid body contact with earthed surfaces such as pipes, radiators, cookers and refrigerators. There is an increased risk of electric shock if your body is earthed.
- Do not expose power tools to rain or moisture. There is a greater risk of electric shock if water gets into a power tool.

Personal safety

- Stay alert. Pay attention to what you are doing, and use your common sense when working with power tools. Never use

power tools if you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. A moment of inattention when using a power tool can result in serious personal injury.

- Use personal safety equipment.
- Wear safety glasses.
- Depending on the type of tool and how it is used, safety equipment such as dust masks, non-slip safety shoes, safety helmets and ear protection reduce the risk of personal injury.
- Avoid accidental starting. Make sure the power switch is in the OFF position before inserting the battery or lifting/carrying the tool.
- Carrying a power tool with your finger on the switch, or connecting a tool to the mains when the switch is in the ON position, increases the risk of accidents and injuries.
- Remove adjuster keys/spanners before switching on the power tool. Spanners or the like that are left in a rotating part of the tool can cause personal injury.
- Do not overreach. Always maintain a firm footing and good balance. This ensures better control over the power tool in unexpected situations.
- Wear suitable clothing. Do not wear loose-fitting clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts. Loose-fitting clothing, jewellery and long hair can get caught in moving parts.

Using and looking after power tools

- Do not force the power tool. Use the correct power tool for the planned work. The tool does the job better and safer when used at the rate for which it was designed.
- Do not use the tool if it cannot be switched on and off with the power

switch. Power tools that cannot be controlled with the power switch are dangerous and must be repaired.

- Remove the battery before making any adjustments, changing accessories or putting the power tool away. These safety precautions reduce the risk of accidentally starting the tool.
- Store power tools out of the reach of children when not in use. Never allow children, or anyone who is unfamiliar with the power tool and these instructions, to use the tool. Power tools are dangerous if used by inexperienced people.
- Keep the power tool properly maintained. Check that moving parts are properly adjusted and do not jam, and that no parts are incorrectly fitted or damaged. Check for other factors that could affect functionality. If the power tool is damaged, it must be repaired before being used again. Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- Keep cutting tools sharp and clean. Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to jam and are easier to use.
- Use the power tool, accessories, etc., in accordance with these instructions, taking into account the actual working conditions and the work that is to be done. It can be dangerous to use power tools for purposes other than those they are intended to be used for.

Service

The power tool must only be serviced by qualified personnel using identical spare parts. This will ensure that the power tool remains safe to use.

Using and maintaining battery-powered tools

- The battery must only be charged with the

charger recommended by the manufacturer. A charger intended for one type of battery can result in a fire risk if used with another type of battery.

- Only use power tools with the specified batteries. The use of other batteries can cause accidents or a fire.
- When the battery is not being used it must be kept away from other metal objects such as paper clips, coins, keys, nails, screws and other metal objects that can short circuit the terminals. Short circuiting the battery terminals can cause burns or a fire.

Special safety instructions for the battery and charger

- Failure to handle the battery carefully can cause fluid to leak from the battery. Avoid contact with battery fluid. Rinse well with plenty of water if you get battery fluid on your skin. Seek medical attention if you get battery fluid in your eyes. Fluid leaking from the battery can cause irritation or burns.
- The power tool is not intended to be used by persons (children or adults) with any form of functional disorder or by persons who do not have sufficient experience or know-how on how to use it, in so far as they have not received instructions concerning the use of the tool from someone who is responsible for their safety.
- Keep children under supervision to make sure they do not play with the power tool.
- Read these instructions carefully before use.
- Check that the mains voltage corresponds to the rated voltage on the type plate.
- Do not charge the battery in the rain or in damp or wet areas.
- The ambient temperature must not exceed 40°C. Do not expose the unit to direct sunlight.
- Batteries that are defective or damaged,

or that cannot be charged, must be disposed of in accordance with local regulations.

- A damaged cord or plug must be replaced by an authorised service centre or qualified person to ensure safe use. Repairs must only be carried out by qualified personnel.
- Only use batteries recommended by the manufacturer.
- Keep the surface of the charger free from dust and dirt.
- Insert the battery in the charger with the correct polarity.
- Always remove the battery before doing any work on the tool.
- Cover the battery terminals when the battery is not in the tool, in order to avoid a short-circuit.
- Do not discard batteries with household waste, in a fire or in water.
- Do not knock or open the battery.
- Never allow the battery to become completely discharged. Charge the battery regularly if it is not being used for a long time.

Special safety instructions

- Keep your hands and other parts of your body away from the saw chain. Never attempt to clear the saw chain when the power tool is running. Do not try to hold material still with your hands or your body. Make sure the power switch is in the off position before removing jammed material. A moment of inattention can result in serious personal injury.
- Switch off the tool and wait until it all moving parts have completely stopped before moving it. Hold and carry the power tool with the handle.
- Transport and store the power tool with the supplied guard fitted.
- Failure to follow all the instructions and

safety instructions can result in the risk of electric shock and/or serious personal injury.

- Hold the power tool by the insulated grips when working in areas where it could come into contact with concealed electrical cables. Contact with a live cable will cause the metal parts on the power tool to also become live – risk of electric shock.

Special safety instructions

- Pay attention to the surroundings Remove fallen branches before cutting new ones. Keep the work area clean.
- Keep other people, especially children, and pets at a distance of at least 15 metres from the work area.
- Wear a safety helmet, ear protection, safety glasses and safety gloves.
- Wear a dust filter mask if the work produces a lot of dust.
- Do not wear loose-fitting clothes, jewellery, or watches etc. that can fasten in moving parts. Wear long trousers.
- Never use the power tool from a ladder, tree or other unstable place.
- Do not overreach. Always maintain a firm footing and good balance. Always use the shoulder strap for optimum distribution of the weight.
- Wear sturdy, non-slip shoes.
- Do not expose the power tool to rain or moisture.
- Do not work with the power tool closer than 10 metres from power lines.
- Do not stand under the branch being cut, it can cause personal injury when it falls. Be aware that the branches can bounce or roll when they hit the ground. Do not work at an angle of more than 60°.
- There is a big risk of kickback if the outer part of the saw bar is used.
- Pay attention to the branch being cut and to the ground, to avoid tripping over

previously cut branches.

- Tiredness makes it difficult to handle the power tool safely. Rest for 30 minutes after working for 60 minutes.
- Always wear gloves when handling saw chains.
- Do not use the power tool in explosive environments, such as in the vicinity of flammable liquids, gases or dust. Electrical appliances produce sparks, which can ignite dust and fumes.
- Do not use the power tool if it cannot be switched on and off with the power switch. Power tools that cannot be controlled with the power switch are dangerous and must be repaired.
- Store power tools out of the reach of children when not in use. Never allow children, or anyone who is unfamiliar with the power tool and these instructions, to use the tool. Power tools are dangerous if used by inexperienced people.
- Keep the power tool properly maintained. Check that moving parts are properly adjusted and do not jam, and that no parts are incorrectly fitted or damaged. Check for other factors that could affect functionality. If the power tool is damaged, it must be repaired before being used again. Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- Keep cutting tools sharp and clean. Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to jam and are easier to control.
- The power tool must only be serviced by qualified personnel using identical spare parts. This will ensure that the power tool remains safe to use.
- Keep children under supervision to make sure they do not play with the power tool.

Remaining risks

Even if the power tool is used in accordance with the instructions it is impossible to rule out

all risk factors. The following are potential risks associated with the type and design of the tool.

- Damage to ears (if effective ear protection is not worn).
- Vibration injuries (if the tool is used for long periods, or is not handled and maintained correctly).

WARNING!

The power tool produces an electromagnetic field during operation. This field can in some circumstances affect active or passive medical implants. If you have a medical implant you should consult your doctor and/or the manufacturer of the medical implant before using the power tool to reduce the risk of serious or fatal personal injury.

Safety instructions for use

NOTE:

Read these instructions carefully before use, and familiarise yourself with the controls on the tool and how they are used.

- Hold the power tool firmly with both hands.
- Stay alert. Pay attention to what you are doing, and use your common sense when working with the power tool.
- Do not work if you cannot see properly, or in bad light.
- Pay attention to the pruning saw's chain.
- Always maintain a firm footing and good balance. Never use the power tool from a ladder, tree or other unstable place.
- Keep children, onlookers and animals at a distance of at least 15 metres from the power tool during use.
- Only use the power tool in daylight, or in good artificial lighting.
- Always wear heavy-duty safety gloves when handling saw chains.
- Wear a helmet and face guard, otherwise

there is a risk of personal injury from falling branches.

- Always check that there is oil in the oil tank before use.

Battery charger

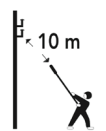






- The battery charger is only intended for use indoors in dry, well ventilated areas.
- Never attempt to charge non-rechargeable batteries.
- Never attempt to charge batteries not intended to be used with this charger.
- If the battery charger’s power cord is damaged it must be replaced by the manufacturer or an authorised service centre to prevent the risk of electric shock.
- The battery charger is not intended to be used by persons (children or adults) with any form of functional disorders, or by persons who do not have sufficient experience or knowledge on how to use it, unless they have received instructions concerning the use of the appliance by someone who is responsible for their safety.
- Keep small children under supervision to make sure they do not play with the battery charger.
- Unplug the plug from the power point before inserting or removing the battery.
- Never leave the battery charger unattended when switched on – risk of fire and electric shock.
- Protect the battery charger from moisture.
- Never immerse the battery charger in water or any other liquid, or use it where there is a risk of it being exposed to water, or falling into water.
- Connect the battery charger to an easily accessible power point nearby.
- The battery charger is only intended for household use, not for commercial use.

WARNING!

Explosive gas. Avoid sparks and naked flames. Make sure there is adequate ventilation when using the battery charger.

SYMBOLS

	Read the operating instructions before use.
	Wear safety glasses.
	Wear ear protection.
	Wear safety shoes.
	Wear safety gloves.
	Wear a helmet.
	Keep at a safe distance.

	Stay at least 10 metres away from power lines.
	Warning:
	Do not expose to rain.
	Indicates value for sound power level.
	Approved as per applicable directives.
	Recycle discarded product.
	For indoor use only. (This symbol is on the battery charger)

TECHNICAL DATA

Pruning saw

Rated voltage	18 V DC
Battery	1.5 Ah Li-Ion
Saw chain speed, no load	3.76 m/s
Saw chain pitch	3/8" (9.5 mm)
Bar length	241 mm
Cutting length	150 mm
Length of telescopic handle	97 – 150 cm
Saw chain oil	VG 100
Sound pressure level, LpA	70.20 dB(A), K = 3 dB

Sound power level, LwA	86.55 dB(A), K = 3 dB
Vibration level	0.695 m/s ² , K = 1.5 m/s ²
Weight	3.83 kg

Charger and battery

Input voltage	230 V ~ 50 Hz
Output	40 W
Output voltage	14.4–18 VDC
Output current	1.5 A
Safety class	II
Protection rating	IPX0
Battery type	Lithium
Cells (number and voltage)	4 x 3.6 VDC

Always wear ear protection.

The declared vibration value, which has been measured by a standardised test method, can be used to compare different tools with each other and for a preliminary assessment of exposure.

WARNING!

The actual vibration level when using power tools may differ from the specified maximum value, depending on how the tool is used. It is therefore necessary to determine which safety precautions are required to protect the user, based on an estimate of exposure in actual operating conditions (taking into account all stages of the work cycle, e.g. the time when the tool is switched off and when it is idling, in addition to the start-up time).

DESCRIPTION

The following items are included in 002339:

- Pruning saw 000134
- Battery charger 000710
- Battery 000711

1. Cap for oil filling
2. Angle adjuster lock
3. Sprocket cover
4. Saw chain
5. Telescopic control
6. Power switch
7. Battery compartment
8. Start inhibitor
9. Front handle

FIG. 1

USE

PRUNING SAW

The pruning saw is intended for trimming bushes, small trees and hedges in private gardens. It is not intended for professional use. The pruning saw must only be used for the purpose for which it is intended. All other use is considered to be unsuitable.

Adjusting the length of the handle

1. *Hold one end of the telescopic handle and unscrew the lock sleeve.*
2. *Pull out the telescopic handle to the required length.*
3. *Tighten the lock sleeve firmly.*

FIG. 2

Inserting the battery

1. Hold the pruning saw's handle with one hand and hold the battery in the other.
2. Press the battery's locking button with your thumb.
3. Press in the battery all the way into the battery compartment.
4. Release the battery lock button.

Fitting the shoulder strap

Fasten the shoulder strap by pressing the spring unit on the strap into the lock.

Loosen the shoulder strap by pressing in the springs on the sides of the spring section.

Filling with oil

Open the oil filler cap and top up the oil in the tank. Only use saw chain oil. Do not overfill.

Use

NOTE:

Adjust the handle to a suitable length for the work before starting.

1. Position the shoulder strap over your shoulders and adjust the length.
2. Hold the handle with one hand and hold the front handle with the other hand.
3. Press the power switch lock with your thumb.
4. Start and stop the pruning saw with the power switch.

Adjusting the angle of the saw head

The angle of saw head can be adjusted between +60° and -60°.

1. Hold the fastener with one hand and press the angle adjuster lock with your thumb.
2. Turn the head up to 60° up or down, to align a hole in the fastener with a hole in the head, and release the angle adjuster lock. The lock clicks in place and locks the saw head. There are a total of 6 positions and the angle can be adjusted 120°.

FIG. 3

Checking the oil level

Start the pruning saw, allow the chain to rotate and check if oil splashes on the ground. When the oil tank is full the oil will be enough for about 3 minutes of work. Always fill the oil tank before use. Wear suitable protective clothing when working to provide protection from the droplets of oil from the chain.

NOTE:

- **Switch off the appliance and wait until all moving parts have completely stopped, before removing the battery and filling up with oil.**
- **The optimal flow is set at the factory and cannot be changed.**
- **Always fill the oil tank before use. The appliance can be seriously damaged if it is run without oil in the oil tank.**

To think about when cutting

- Do not work with the handle at more than an angle of 60° to the ground – risk of personal injury as a result of falling branches. Pay attention to the branch being cut and to the ground, to avoid stumbling over previously cut branches.
- The pruning saw and chain are designed to minimise the risk of kickback. Kickback can occur, however, if the outer part of the bar comes into contact with branches or other solid objects. Hold the appliance firmly with both hands.
- Thin branches can be cut with a single cut. Cut thick branches in several parts/places to prevent them from splitting or bending.

FIG. 4

- When cutting large branches, make a cut from underneath first through 1/3 of the thickness of the branch, just inside the

position of the top cut. This will prevent the branch bending when cut from the top just outside the first cut. Finally cut off the stub.

FIG. 5

BATTERY

NOTE:

- **Make sure that the power switch on the tool is not pressed in when inserting or replacing the battery.**
- **Connect the battery with moderate pressure – do not force. An incorrectly connected battery can damage the battery terminals or the battery socket on the tool.**

To check the battery level, press the "Press" button to see 1-4 red LEDs, where 1 indicates low battery level.

FIG. 6

Charging the battery

NOTE:

- **The battery must be charged before it can be used with a tool.**
- **After charging for the first time, use the tool until the battery is completely flat. Repeat this charging and discharging cycle 4 to 5 times.**
- **If the LEDs on the charger do not go on when charging:**
 - **check that the charger's mains adapter is properly plugged into the power point and that the charger is switched on**
 - **check that the battery is correctly inserted in the charger**

1. Place the battery charger on a level and stable surface. Plug the charger

into a 230 V power point.

2. Connect the battery to the charger so that it clicks in place. The red LED on the charger goes on when correct contact is made.
3. When the battery is fully charged, after about one hour, the red LED goes off and only the green LED stays on.
4. Unplug the charger from the power point and remove the battery from the charger.

FIG. 7

Connecting the battery

1. Connect the battery to the battery socket on the tool so that it clicks in place.

FIG. 8

Removing the battery

1. Press the battery lock and remove the battery from the tool.

MAINTENANCE

PRUNING SAW

Adjusting the chain tension

Insert a hex key in the chain tensioning screw (circled) and tighten the screw. Tighten the chain until it cannot be lifted out of the slot on the bar. It should be possible to lift the chain just a little from bar when it has the right tension. Replace the chain if it becomes blunt.

FIG. 9

Replacing the saw chain

1. Loosen the knob.
2. Remove the bar cover and remove the chain.
3. Align the chain drive sprocket so that the chain tensioner engages in the bar. Check that the chain runs in the right direction.
4. Refit the bar cover.
5. Tension the chain.

CHARGER

NOTE:

Always unplug the plug out from the mains before cleaning the battery charger.

- Clean with a dry cloth.